

Kiss, Noémi:

Der Nebelmann : Geschichten von der Donau / Noémi Kiss ; aus dem Ungarischen von Eva Zador. - Ulm : danube books, [2024]. - 161 Seiten ; 22 cm

ISBN 978-3-946046-40-0 Festeinb. : EUR 22.00

Der neue Erzählband der ungarischen Autorin macht die Natur und das dörfliche Leben auf einer Donauinsel zum verbindenden Element der 22 Kurzgeschichten, deren im ungarischen Original "Weihnachten an der Donau" betitelte Ausgabe 2023 preisgekrönt wurde. Während die 14 Novellen im letzten Titel "Balaton" (ID-B 23/21) alle im Sommer spielen, bestimmen hier Kälte, Wasser, Eis, Schnee und vor allem der Nebel des Winters die Atmosphäre der melancholischen Geschichten. Die scheinbare Ruhe und Heimeligkeit des Dorfes ist trügerisch, die idyllische Natur des Donauufers heimtückisch und selbst Weihnachten ist nicht von Freude, Liebe und Hoffnung geprägt. Latente Spannungen brechen in Gewalt aus, zwei Kinder verschwinden, eine Familie, die auf einer Eisscholle in der Donau treibt, wird aus dem eiskalten Wasser gefischt ebenso ein Pferd, das ein ignoranter Fremder geritten hat, oder zwei Freundinnen planen ihre Flucht. Dieses Beispiel ungarischer Gegenwartsliteratur in knapper verdichteter, aber bildreicher Sprache, wiederum von E. Zador kongenial übersetzt, wird ab mittleren Bibliotheken gern empfohlen.

Lieselotte Jürgensen

ID bzw. IN 2024/49

Veröffentlichungsdatum ist der Montag der angegebenen Kalenderwoche (ID/IN Woche) in unseren Lektoratsdiensten. Die Lektoratsdienste mit den ekz-Informationendiensten ID Buch und ID Nonbook unterstützen den bibliothekarischen Bestandsaufbau. Sie informieren jährlich über circa 20.000 relevante Titel, im Rahmen der Lektoratskooperation herausgefiltert aus einem Marktangebot von rund 100.000 Neuerscheinungen. Diese Auswahl findet sich mit Begutachtung, Systematik nach ASB, KAB, SfB und SSD und Interessenkreisen in den Lektoratsdiensten.